

**Corrigé des leçons 21-22 (A et B) ;
parties C – voir le DRIL dans le IS**

L 21A

Ex. 1

a/ Il a répondu...

- ... en téléphonant.
- ... en écrivant.
- ... en envoyant un télégramme.

b/ Il est devenu champion...

- ... en battant le tenant du titre.
- ... en améliorant le record de l'an dernier.
- ... en couvrant les 3000 mètres en 3 minutes 39 secondes 32 centièmes.

Ex. 2

- 1/ En te dépêchant, tu arriveras à temps.
- 2/ En comparant le texte original et la traduction, vous trouverez...
- 3/ En envoyant une bonne réponse, tu peux gagner...
- 4/ En suivant les cours de français à la radio, vous pouvez améliorer...
- 5/ En achetant un billet, tu obtiendras ...

Ex. 3

- 1/ Il écrivait **tout en écoutant** tout ce qui se disait. (*tout + gérondif* = renforcement)
- 2/ Elle préparait le dîner tout en surveillant les enfants. (*évent.* : Elle surveillait les enfants tout en préparant le dîner.)
- 3/ Je préfère le jazz tout en appréciant également la musique classique.
- 4/ Il prétend qu'il ne lit que des romans historiques tout en achetant des romans policiers.
- 5/ Elle nous servait tout en vantant la cuisine régionale.

Ex. 4

- 1/ ... les œuvres **provenant** de la collection privée...
- 2/ ... les liens **existant** entre l'architecture et l'urbanisme.
- 3/ ... un/le programme de recherche **s'appuyant** sur différentes disciplines.
- 4/ Les procédés industriels **utilisant** ces membranes devraient connaître...

Ex. 5

- 1/ Ayant faim, il s'est mis à manger...
- 2/ N'ayant pas assez d'argent, nous n'allons pas à la mer...
- 3/ Ne supportant pas le climat tropical, Michel a dû quitter l'Afrique.

4/ N'étant pas au courant de l'affaire, nous ne pouvons vous donner aucun conseil.

5/ N'étant pas invité, je ne vous accompagnerai pas ...

Ex. 6

1/ La route **allait (en) serpentant**. (je třeba zachovat čas, který je ve větě zamýšlen – zde *imparfait*, níže *présent*, a použít gérondif významového slovesa, příp. jeho *participe présent*)

2/ Le chemin **allait en se rétrécissant**.

3/ La rue **allait en s'élargissant**.

4/ Le mal **va en croissant**.

5/ Sa douleur **va en s'atténuant**.

6/ Ses difficultés **vont en s'aggravant**.

Ex. 7

En achetant... = **Si vous achetez/ Si on achète** un billet d'entrée..., un laissez passer est remis ...

un laissez-passer ...donnant... = qui donne

... deux cents œuvres provenant... = qui proviennent

Ex. 8

a/ Týden vynálezů. Tuto výstavu, která se konala v Paříži a shromáždila najednou **asi** sto šedesát vystavovatelů, navštívilo **více než** deset tisíc osob.

b/ Cena za výzkum v lékařství ve výši (v hodnotě) 300 000 franků byla udělena dvěma vědcům z Pasteurova institutu.

L 21B

Ex. 1

Projection – projeter qc – projetant

Fabrication – fabriquer – fabriquant (nom. : fabricant = *výrobce, tvůrce*)

Célébration – célébrer – célébrant

Construction – construire – construisant

Conception – concevoir – concevant

Inauguration – inaugurer qc – inaugurant

Animation – animer – animant

Ex. 2

2 salles sont consacrées aux spectacles d'opéra.

Un studio est consacré à la projection de films musicaux.

Des ateliers sont consacrés à la fabrication de décors.

La cafétéria est consacrée au public (aux passants, au personnel du théâtre).

Les commerces sont consacrés aux passants (au public, au personnel du théâtre).

Des pièces sont consacrées au maquillage des acteurs.

Des salles sont consacrées aux expositions.

Des bars sont consacrés au personnel du théâtre (au public, aux passants).

Ex. 3

- 1/ Ne mange pas en conduisant.
- 2/ Ne fumez pas en marchant.
- 3/ Prenez des notes en lisant.
- 4/ Ne regarde pas la télé en mangeant.
- 5/ Ne sors pas tous les soirs en préparant cet examen !

Ex. 4

- 1/ Bien qu'il soit malade, il participe à la compétition. (Tout en étant malade, ...)
- 2/ Bien qu'elle sache faire du ski, elle tombe souvent. (Tout en sachant faire du ski...)
- 3/ Bien qu'elle connaisse le code routier, elle n'a pas donné la priorité à la voiture venant de droite. (Tout en connaissant le code routier...)
- 4/ Bien qu'il travaille beaucoup, il n'a pas de bons résultats. (Tout en travaillant beaucoup...)
- 5/ Bien que je m'endorme tard, je me réveille de bonne heure. (Tout en m'endormant tard...)

Ex. 5

- 1/ C'est une conférence qui ennueie les étudiants. – C'est une conférence **ennuyant** (= *slovesný tvar, participe présent, neměnný, může mít COD*) les étudiants. – C'est une conférence **ennuyante** (= *adjectif verbal accordé avec le nom*).
- 2/ C'est une revue qui intéresse les femmes. – C'est une revue intéressant les femmes. – C'est une revue intéressante.
- 3/ Ce sont des bandes dessinées qui amusent les enfants. – Ce sont des bandes dessinées amusant les enfants. – Ce sont des bandes dessinées amusante.
- 4/ C'est une histoire qui surprend tout le monde. – C'est une histoire surprenant tout le monde. – C'est une histoire surprenante.
- 5/ C'est une nouvelle qui rassure les parents. – C'est une nouvelle rassurant les parents. – C'est une nouvelle rassurante (= *útěšná, uklidňující zpráva*).

Ex. 6

- Une soirée dansante.
- Une rue passante.
- Une route montante.
- Une couleur voyante.
- Des yeux brillants.
- Une fontaine chantante.
- Une entrée payante.

Ex. 7

- 1/ Viděl jsem Marii, když jsem nastupoval do autobusu. – Viděl jsem Marii při nastupování do autobusu.
- 2/ Potkal jsem Pavla, když vycházel (on !) z fakulty. – Potkal jsem Pavla vycházejícího z fakulty.
- 3/ Slyšeli jsme děti, které se vracely ze školy. – Slyšeli jsme děti vracející se ze školy.

4/ Když jsem vycházel(a) z fakulty, pozdravil(a) jsem své přátele. – Při odchodu z fakulty jsem pozdravil(a) své přátele.

5/ Vrátila se a plakala. – Vrátila se s pláčem. (ev. Vrátila se plačíc. – **ale v takovém případě je třeba bezpečně znát přechodníky – 3 tvary: mužského rodu, ženského + středního a množného čísla.**)

Ex. 8

1/ Il a accouru en pleurant. (Il a accouru avec des larmes aux yeux.)

2/ Il est entré en souriant. (Il est rentré avec un beau sourire.)

3/ Il a lu un journal en marchant.

4/ Tu devrais prendre des notes en lisant. (... pendant ta lecture.)

5/ En mangeant nous regardons la télévision. (Nous mangeons et en même temps, nous regardons la télévision.)

6/ Tu ne devrais pas fumer en conduisant la voiture. (... quand tu conduis.)

7/ J'ai aperçu Michel sortant du magasin. (... quand il sortait du magasin.)

8/ En montant dans le bus, je suis tombée. (Quand je montais dans le bus, je suis tombée.)

9/ Pendant la nuit, j'ai entendu mon frère rentrant du théâtre. (... qui rentrait du th.)

Ex. 9

Během posledního lednového týdne se Angoulême stalo evropským hlavním městem komiksu. Mezinárodní výstava, která se tam konala, zaznamenala v minulosti stále rostoucí zájem publika, takže se dnes již ani ti nejprestižnější tvůrci neváhají zúčastnit tohoto významného setkání.

Ex. 10

Imposant – du verbe *imposer* (ce n'est plus un adjectif verbal, mais à l'origine oui)

Situé – part.passé

Enregistrement (du verbe *enregistrer* – nominalisation)

Surmonté – part.passé

Transparente – adj. verbal (à l'origine)

Permettant – part. présent

Préparation – du verbe *préparer* - nominalisation

Préférées - adj. verbal du participe passé

Consacrée – part.passé

Entrée – nom verbal

Payante – adj. verbal